"De hecho, este Corán ha sido revelado de siete formas diferentes, así que recítalo de la forma que te resulte más fácil".

Omar ibn al-Jattāb (que Al-láh esté complacido con él) informó: Escuché a Hishām ibn Hakīm recitar Sūrat al-Furqān durante la vida del Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él). Escuché su recitación y noté que la recitaba de muchas formas que el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) no me había enseñado. Así que estuve a punto de saltar sobre él durante la oración, pero esperé hasta que terminara la oración, entonces lo agarré por su prenda superior o por la mía y le pregunté: "¿Quién te enseñó a recitar esta Sūrah?" Él respondió: "El Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) me enseñó a recitarlo". Entonces le dije: "¡Has dicho una mentira! Por Al-láh, el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) me enseñó esta Sūrah que te he oído recitar". Así que partí, llevándolo al Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él). Dije: "¡Oh, Mensajero de Al-láh! Escuché a este hombre recitar Sūrat al-Furqān de una manera que no me has enseñado, y tú me enseñaste a recitarlo". Sobre eso, el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) dijo: "¡Oh Omar, déjalo ir! Recita, oh Hishām". Así que Hishām recitó ante él de la forma en que yo le había oído recitar. el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) dijo: "Se reveló así". Entonces el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) dijo: "¡Recita, Oh Omar! " Así que lo recité. El Profeta (la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) dijo: "Se reveló así". Y luego añadió: "De hecho, este Corán ha sido revelado de siete formas diferentes, así que recítalo de la forma que te resulte más fácil.

[Hadiz auténtico (sahih)] [Registrado por Al-Bujari y Muslim]

Se narra que Omar ibn al-Jattāb (que Al-láh esté complacido con él) escuchó a Hishām ibn Hakīm (que Al-láh esté complacido con él) recitar Sūrat al-Furqān durante la vida del Profeta. Su recitación difería de la recitación de Omar en varias palabras. Omar había recitado esta Sūrah ante el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él), así que pensó que Hishām la estaba recitando incorrectamente. Así que estaba a punto de saltar sobre Hishām y tomarlo por la cabeza en la oración. Sin embargo, esperó hasta que Hishām terminara su oración. Entonces Omar lo agarró por la ropa que tenía alrededor del cuello y le preguntó quién le había enseñado a recitar esta Sura. Hishām dijo que fue el Profeta (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) quien se lo enseñó. Sobre eso, Omar lo desmintió, jurando por Al-láh que el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) le enseñó la misma Sūrah de una manera diferente a la recitación de Hishām. Entonces Omar lo arrastró hasta el Mensajero de Al-láh, ya que era un hombre de temperamento ardiente con respecto a los asuntos que pertenecían a Al-láh, el

Todopoderoso. Omar le dijo al Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) que escuchó a Hishām recitar Sūrat al-Furqān en palabras que no escuchó del Mensajero de Al-láh, aunque le enseñó a recitarlo. Por lo tanto, el Profeta le pidió que soltara a Hishām y le pidió a Hishām que recitara Sūrat al-Furqān. Cuando Hishām lo leyó, el Profeta (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) confirmó que esta Sūrah fue revelada por Al-láh cuando Hishām la recitó. Hishām no se confundió "pensó Omar. Entonces el Profeta (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) le pidió a Omar que recitara la misma Sūrah. Cuando Omar lo recitó, el Profeta (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) confirmó que esta Sūrah fue revelada por Al-láh cuando Omar la recitó, tal como se reveló de acuerdo con la recitación de Hishām. Entonces el Profeta (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) dijo: "De hecho, este Corán ha sido revelado de siete formas diferentes, así que recítalo de la forma que te resulte más fácil". Por lo tanto, tanto Omar como Hishām estaban en lo correcto en su recitación, porque el Corán fue revelado en más de una forma de recitación. De hecho, se reveló en siete formas diferentes de recitación. La recitación de Hishām no incluyó más versos que la de Omar. La diferencia se limitó únicamente a la forma de recitar. Por esta razón, el Profeta (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) les dijo a cada uno de ellos, después de haber escuchado su recitación, que la Sūrah había sido revelada de esa manera. Explicó eso diciendo: "De hecho, este Corán ha sido revelado de siete maneras, así que recítenlo de la manera que les resulte más fácil". Esto significa: no se comprometa con una sola forma de recitación, porque Al-láh, el Todopoderoso, le ha dado más opciones y ha facilitado a los musulmanes la recitación del Corán en siete formas de recitación, por Su misericordia y bondad. Por eso le debemos alabanza y gratitud. Los estudiosos tenían diferentes opiniones sobre la identificación de las siete formas. Parece, y Al-láh lo sabe mejor, que estas formas se refieren a los aspectos del idioma de los árabes. El Corán se reveló de acuerdo con esos aspectos con fines de facilitar al comienzo del Islam. Los árabes vivían en diferentes lugares y tenían diferentes dialectos. Una tribu podría tener facetas lingüísticas que otras tribus no tenían, pero con el advenimiento del Islam se unieron y no abrigaron más animosidad entre ellos. Así, cada uno se familiarizó con el idioma de los demás. En este punto, Uzmán ibn' Affān (que Al-láh esté complacido con él) reunió a la gente alrededor de una de las siete formas de recitación y quemó las copias del Corán que estaban escritas de acuerdo con las otras formas de recitación para que ninguna diferencia ocurriera en este sentido.

http://www.sunnah.global/hadeeth/es/show/10834